

世界租稅名著翻譯叢書 ⑧

公共經濟學講座

(上冊)

Anthony B. Atkinson
Joseph E. Stiglitz 著

梁發進譯



TAXATION
TAXATION
TAXATION
TAXATION

財政部財稅人員訓練所

中華民國73年4月

世界租稅名著翻譯叢書 8

公共經濟學講座

(下冊)

Anthony B. Atkinson
Joseph E. Stiglitz 著

梁發進譯



TAXATION
TAXATION
TAXATION
TAXATION

財政部財稅人員訓練所

中華民國73年4月

財政部財稅人員訓練所 財政部財稅人員訓練所 財政部財稅人員訓練所

統一編號：

05194730067



世界租稅名著翻譯叢書 ⑧

公共經濟學講座(上冊)

A. B. Atkinson & J. E. Stiglitz 著 / 梁發進譯

財政部財稅人員訓練所

中華民國73年4月

藝文圖書公司
B\$49.00

統一編號：

05194730067



世界租稅名著翻譯叢書 ⑧

公共經濟學講座(下冊)

A. B. Atkinson & J. E. Stiglitz 著 / 梁發進譯

財政部財稅人員訓練所

中華民國73年4月

藝文圖書公司

B\$49.00

世界租稅名著翻譯叢書 ⑧

公共經濟學講座

(上冊)

梁發進譯

原 書：Lectures on Public Economics

著 者：Anthony B. Atkinson
Joseph E. Stiglitz

出 版：New York: McGraw-Hill, 1980

TAXATION

財政部財稅人員訓練所

租稅名著翻譯叢書 ⑧

公共經濟學講座

(下冊)

梁發進譯

原 書：Lectures on Public Economics

著 者：Anthony B. Atkinson
Joseph E. Stiglitz

出 版：New York: McGraw-Hill, 1980

TAXATION

財政部財稅人員訓練所

翻譯書籍・請勿翻印

世界租稅名著翻譯叢書⑧

書名：公共經濟學講座 上冊

著者：Anthony B. Atkinson
Joseph E. Stiglitz

譯者：梁發進

出版者：財政部財稅人員訓練所

地址：台北市光復南路167號

電話：7605712—9（八線）

印刷者：興豐印刷廠有限公司

地址：台北市松江路26巷16號

電話：5411647・5412125

定價：新台幣170元

郵政劃撥第598111號財政部財稅人員訓練所戶

中華民國73年4月出版

本書中央文物供應社及全省各大書局均售

翻譯書籍・請勿翻印

世界租稅名著翻譯叢書⑧

書 名：公共經濟學講座 下冊

著 者：Anthony B. Atkinson
Joseph E. Stiglitz

譯 者：梁 發 進

出 版 者：財政部財稅人員訓練所

地 址：台北市光復南路167號

電 話：7605712—9（八線）

印 刷 者：興豐印刷廠有限公司

地 址：台北市松江路26巷16號

電 話：5411647・5412125

定 價：新台幣170元

郵政劃撥第598111號財政部財稅人員訓練所戶

中華民國73年4月出版

本書中央文物供應社及全省各大書局均售

譯者簡介



姓 名：梁發達

出 生：27. 5. 8.

籍 貫：台北市

學 歷：美國聖路易華盛頓大學經濟學
博士

現 任：中興大學教授兼財稅學系主任

著 作：台灣貨幣流量分析
貨幣及通貨膨脹論文集
Monetary policy in a Small
Open Developing
Economy: An Econometric
Study of Taiwan

譯 著：個體經濟理論
總體經濟理論與政策
貨幣理論
總體經濟活動
國際收支理論與政策
應用計量經濟學
貨幣、就業與通貨膨脹
貨幣、財富與經濟理論

新書介紹

世界租稅名著翻譯叢書⑨

租稅之基本知識

本書作者泉美之松，曾任日本國稅廳長官，對租稅論有廣大精深之研究。本書之主要目的在於探討「租稅」之基本問題，全書共約25萬言，計分為16章，內容甚為豐富，由淺入深，對租稅之理論、實務均有詳述，其中尤以租稅之定義、分類、目的、沿革，租稅之課稅標準、各種扣除、稅率、轉嫁，以及加值稅之動向、租稅特別措施等均有詳盡之解析，誠為一部租稅論名著，由蔡宗義先生負責翻譯。

世界租稅名著翻譯叢書⑩

誰來支付財產稅

自早期之殖民地時代以來，財產稅一直為美國地方政府之主要收入來源。然而近一世紀多以來，它一直為人所批評，更或對其予以咒罵，主因除了批評者認為它是一種累退性質的租稅外，其稅務管理上之不公正亦為人所詬病，例如1895年Edwin R. A. Seligman曾寫道：「就稅務管理上來說，無疑的它為現今文明世界中最不好的租稅之一。」

長久以來，儘管有許多人反對財產稅及財產稅之減免措施，但是本書作者Henry Aaron則基於客觀之立場以探究財產稅之本質。在檢視「財產稅為累退性質之觀點」是否真確時，發現此一論點並不正確，同時其亦認為財產稅在行政管理上之缺失並非先天所具有，而是可以適當的予以補救。此外，他認為現今許多州所實施之斷電器法（Circuit-breaker Law）並不公正，因此建議以所得維護支付（Income Support Payment）與財產稅延後支付（僅針對低所得或所得遞減之家計單位）措施取代斷電器法。由吳家聲先生翻譯。

序

世界租稅名著翻譯叢書，在大家共同努力與企盼下，終於與讀者見面了。我們着手此項譯述，主要是基於以下幾點認識：

(1)租稅課徵的影響已深入我們生活的每一領域，大家渴望對租稅能有更多的瞭解。

(2)租稅課徵存在涉及儲蓄、投資及經濟發展，為使租稅在促進經濟成長過程中能扮演更積極的角色，而不致成為絆腳石，我們必須加強對租稅理論及實務的研究。

(3)租稅名著譯述的出版，欠缺市場價值，少有人願意從事此類虧累工作，久之臺灣將成為租稅理論的文化沙漠。

(4)坊間有關租稅的外文書籍不多，譯著更屬闕如，稅務工作者及青年學子時感不便，研究每不易深入，稅務機關幕僚層次亦難提昇。

(5)邀約志同道合者，共同參與譯述，交換經驗與心得以培養翻譯人才，形成力量，藉以提高譯述水準。

本所目前進行之譯著就性質分，有理論及制度實務二大部分；就語文分，計有英、日、德及韓文等四種，並希望能日益擴大之。初期每年的翻譯量以二十冊為原則，以四十冊為理想，其後則視需要以作增減。

譯述工作本非易事，而租稅書刊的翻譯尤難，參與譯述的專家學者們，皆本諸為國奉獻，為租稅研究盡心竭力的赤忱，在菲薄的公定稿費下，百忙公務的有限餘暇中，進行譯述，隆情盛意，感佩五衷。再者本所因譯書而增加工作量甚多，但並未因此增加工作人員，大小事務悉由現有同仁分擔。且依政府規定，此係本所當然工作，故舉凡校對整編等均一無酬報，負責同仁備極辛勞，一併在此致謝。

譯述工作並非易事，而租稅書刊之翻譯尤難，前已述及，因此錯誤在所難免，為使譯述能更臻完善，敬祈學者專家及先進，不吝賜予斧正。

財政部財稅人員訓練所

王建煊謹誌

民國72年6月

序

本書係根據作者 (A. B. Atkinson) 在 Essex 大學，麻省理工學院及倫敦大學學院，以及 (J. E. Stiglitz) 在耶魯大學與史丹佛大學，講授研究所公共經濟學課程而寫成的。我們首先要感謝許多選修本課程，並且幫我們推演出這些材料的許多同學。

把授課的講稿變成一本書的形式，通常是困難的，而且就目前的情況而言，它比我們在 1970 年開始合作時所預料的，花了更長的時間。在這十年，我們對同事與朋友積欠很多。我們對於這一學門的瞭解一般頗受 Peter Diamond, James Mirrlees 以及 Peter Mieszkowski 之惠。我們個別地也在不同時期因與 Partha Dasgupta, Mervyn King, David Newbery, Agnar Sandmo 及 Nicholas Stern 等合作而受益。這些講座的稿幾年來曾廣為傳閱，我們對所獲得的評論深為感激。我們必須特別指出 Richard Arnott 他對準備倒數第二次的稿，扮演了一個重要的角色，以及 Leif Johansen 與 Nicholas Rau, 他們讀了 1977 年的稿之全部，並做了最有價值的批評。除此之外，我們收到出版商審稿人與 Syed Ahsan, Mike Boskin, David Bradford, Harvey Brazier, Mono Chatterji, Steve Clark, Paul Groutt, Jane Hannaway, Claude Henry, Jon Kesselman, Jack Mintz, Robert Moffitt, Knud Muuk, Peter Neary, Janusz Ordover, Mitch Polinsky, Tom Romer 以及 John Whalley 等人有益的評語。我們最感激的所有這些人士，對於講座型態的改進貢獻頗巨，然而他們對其內容不負任何責任。

Essex、史丹佛、普林斯敦及牛津大學的歷任秘書都打過不同次的原稿，不過我們要特別感謝 Anne Robinson。她打了第一次稿的

全部以及最後一次稿，她不但很少抱怨，而且常設法對文章的風格加以改進。倫敦大學學院的 Celia Rhodes 在最後的重要幾週幫忙編參考文獻及編排事務。Curtis Brown 書局的 Andrew Best 與 McGraw-Hill 書局的 Julia Maidment 與 Bounie Lieberman 忍耐地協助出版。牛津 Nuffield 學院的 Franklin Allen 在校對的階段幫助最大。

我們對那些允許我們在本書引用其資料的著者與出版商致謝。

最後，謹以本書獻給我們的兒女，希望這個傻子侵襲了他們各自的安樂窩之後，他們仍安然無恙。

1979 年 4 月

Anthony B. Atkinson

於倫敦

Joseph E. Stiglitz

於普林斯敦

引介附註

本書擬做為研究所公共經濟學的教科書。因此，它比像 R. A. & P. B. Musgrave 的「財政學的理論與實際」(Public Finance in Theory and Practice) 一書之類的大學部教科書為深。它假設對現代個體經濟學已有很深入的瞭解，而且對基本微積分也知之甚稔。同時，必須強調的是，本書並未使用精深的數學，而且對於較技術性的章節，曾以相當大的工夫予以解說。本書並無超過一年級研究生可達成的程度，而且大部份是大學部最後一年即可讀的。

在本講座中，我們特別強調公共經濟學的晚近之發展，旨在將現在散見於學術雜誌的文獻，匯集在一起。本書包括租稅的一般均衡歸宿，對租稅及社會安全利益反應的計量經濟研究，財政政策、公債政策、以及資本累積的最適設計，以及公共財的供應等方面。在每一種情況下，我們都特別關心工具的推演，俾能應用於當前的問題，而有助於「對政策的思索」。

在出版商所設的篇幅限制下，要設法囊括及這一系列的新發展，我們勢必要面臨一些問題。第一、我們必須由其他許多學門指出許多參考書與論文。然而，篇幅的局限表示我們無法詳盡地提出所有相關著作的參考書目。有鑒於此，我們引了特定的資料來源以說明特定的點，或提示已進行的研究之種類。在第二講至第十七講末了，我們也列了一個簡短（一段）的文獻選讀。再配合書末的參考文獻（它本身就長達 25 頁以上），這些必能給讀者對文獻做一介紹。在所有的情況下，參考書目皆以如 A. Smith (1776) 表示，而全文名稱則錄於參考文獻。如果 A. Smith 在同一年發表兩篇著作，則第一篇稱 (1776a)，第二篇則為 (1776b)。

第二、即使在我們所專注的主題之內，對於我們所要納入的亦必

須有高度的選擇性。結果，我們被迫去掉許多精品，因而我們得事先向那些著作未受到充分討論的學者致歉。這一部份由增加習題來彌補，這些習題一方面旨在測驗讀者的理解程度，也在擴大所包括資料的範圍。這些習題的難易與長度相當不同（至少有一題一個字就可答的）。有些地方我們指出了習題所依據的特定資料來源，俾便讀者（在試做之後）去參考。

第三，因為所包含的資料之範圍表示不可能在全書維持同一標準的符號，更遑論說要用容易記的符號了。因為我們取材自文獻的幾個不同學門，我們必須知道，在經濟成長理論以 t 代表時間，就好像在財政學上以 t 代表租稅一樣自然。（實際上，我們一直以 t 代表租稅，配合以各種下標，並且偶而用 τ 或 T ，而時間則用 u 。）我們設法保留 $\bar{X}$ 做為 X 的平均數， X' 為其導數（在圖形者除外），而 $\hat{X}$ 則為其對數導數。我們用 X 代表向量 $(X_1, X_2, \dots, X_n)$ 。讀者可察覺一些其他的規則性。然而，有些符號在不同講代表不同的意義，對這些我們所能說的僅是，我們在每一情況下皆設法小心解釋所採用的符號。

公共經濟學講座

目 錄

(上册)

序

引介附註

第一篇 政策分析

第一講 公共經濟學導論 1

1—1 緒論..... 1

1—2 政府的功能..... 2

1—3 本書各講指引..... 9

附註：公共部門之統計背景.....14

第二講 家計決策、所得稅與勞動供給23

2—1 導論.....23

2—2 所得稅與勞動供給.....33

2—3 較廣的勞動供給模型.....46

2—4 勞動供給的實證證據.....52

2—5 結語.....63

對支出函數之附註.....65

文獻選讀.....67

第三講 租稅、儲蓄與跨期決策68

3—1 跨期決策與租稅.....68

3—2 基本跨期模型.....75

3—3 模型的發展與其他觀點.....89

3—4	租稅與儲蓄利率彈性之實證證據·····	100
3—5	結語·····	104
	文獻選讀·····	106
第四講 租稅與風險承擔 ·····		107
4—1	風險承擔與資產結構之分派·····	107
4—2	租稅之效果·····	115
4—3	租稅制度的特別條款·····	124
4—4	結果的一般化·····	131
4—5	結語·····	139
	對風險趨避的附註·····	141
	文獻選讀·····	142
第五講 租稅與廠商 ·····		143
5—1	租稅與廠商·····	143
5—2	公司稅與資本成本·····	147
5—3	租稅與投資·····	159
5—4	擴大視野看投資·····	167
5—5	租稅與投資之實證研究·····	173
5—6	結語·····	178
	文獻選讀·····	179
第六講 租稅歸宿 — 簡單競爭均衡模型 ·····		180
6—1	租稅歸宿導論·····	180
6—2	靜態二部門模型·····	185
6—3	公司稅的歸宿·····	195
6—4	一般租稅歸宿·····	202
6—5	二階層經濟的歸宿·····	213
6—6	模型的數字應用·····	219
6—7	結語·····	225
	對成本函數的附註·····	226